

**UBND TỈNH BẾN TRE**  
**SỞ GIÁO DỤC VÀ ĐÀO TẠO**

Số: 828 /SGD&ĐT-GDTrH  
V/v: Dạy-học tiếng Pháp ngoại ngữ 2  
năm học 2009 - 2010

**CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM**  
**Độc lập – Tự do – Hạnh phúc**

Bến Tre, ngày 05 tháng 8 năm 2009

Kính gửi:

- Các trường THPT Nguyễn Đình Chiểu, Phan Thanh Giản, Chợ Lách A, Trương Vĩnh Ký, Võ Trường Toản, Phan Văn Trị, Trần Văn Ôn, Châu Thành B, Chê Ghêvara, Ngô Văn Cẩn, Sương Nguyệt Anh, Tân Kế, Bình Đại A, An Thới;
- Các Phòng GD&ĐT Ba Tri, Chợ Lách, Thị xã.

Sở Giáo dục&Đào tạo hướng các Phòng Giáo dục&Đào tạo và trường THPT việc dạy-học tiếng Pháp ngoại ngữ 2 tại tỉnh Bến Tre trong năm học 2009-2010 như sau:

### **I. ĐIỀU KIỆN TỔ CHỨC DẠY HỌC**

1. Thực hiện Chương trình Giáo dục phổ thông ban hành kèm theo Quyết định số 16/2006/QĐ-BGDĐT ngày 05/5/2006 của Bộ trưởng Bộ GD&ĐT, đồng thời với việc dạy môn tiếng Anh ngoại ngữ thứ nhất (NN1), việc dạy học tiếng Pháp ngoại ngữ thứ 2 (NN2) trong trường phổ thông là cần thiết, có ích cho học sinh và cần khuyến khích.

2. Ở những trường THCS, THPT có sẵn giáo viên tiếng Pháp và có điều kiện về cơ sở vật chất, Ban Giám hiệu các trường tổ chức dạy học tiếng Pháp NN2 cho một số lớp, từ lớp 6 hoặc 10, tùy theo số lượng giáo viên tiếng Pháp hiện có.

### **II. TỔ CHỨC THỰC HIỆN**

#### **1. Về tổ chức dạy học**

##### **a) Đối với cấp THCS:**

Tiếng Pháp NN2 là 1 trong 3 môn học tự chọn (NN2, Tin học, Nghề phổ thông), với thời lượng 2 tiết/tuần. Năm học 2008-2009, thực hiện ở các lớp 6, lớp 7 và lớp 8. Năm học 2009-2010, tiếp tục thực hiện ở các lớp 6, lớp 7, lớp 8 và lớp 9. Cần bố trí cho toàn bộ học sinh của lớp học tiếng Pháp NN2, không bố trí học theo kiểu tự chọn rải rác vì khó xếp lớp.

##### **b) Đối với cấp THPT:**

Đối với học sinh đã hoàn thành chương trình tiếng Pháp NN2 cấp THCS, cần tiếp tục bố trí học môn học NN2 đó với thời lượng 2 tiết/tuần ở cấp THPT; đồng thời, cũng bố trí học tiếng Pháp NN2 bắt đầu từ lớp 10 cho học sinh chưa học bộ môn đó ở cấp THCS, dạy học theo phân phối chương trình tiếng Pháp NN2 do Bộ GD&ĐT ban hành.

Đối với lớp 10, 11 và 12, tiếng Pháp NN2, với thời lượng 2 tiết/tuần, dạy học theo phân phối chương trình mà Sở GD&ĐT đã gửi về các trường trong năm học trước. Tùy theo số lượng giáo viên tiếng Pháp hiện có, các trường THPT chọn một số lớp 10 có kết quả học tập tốt, cho toàn bộ học sinh học tiếng Pháp ngoại ngữ 2. Không bố trí học theo

kiểu lớp học tiếng Pháp NN2 hình thành từ một số học sinh tự chọn rải rác ở các lớp, như vậy sẽ khó bố trí lớp.

Đối với các lớp 12, cần duy trì giảng dạy môn tiếng Pháp NN2 cho những học sinh có kết quả học tập khá, giỏi bộ môn này. Đối với các học sinh có xếp loại học lực chung yếu, kém hoặc kết quả học tập tiếng Pháp NN2 ở năm 11 không phải là loại Khá, Giỏi, nếu các học sinh này có nguyện vọng không tiếp tục học tiếng Pháp NN2 ở lớp 12, có thể cho thôi học bộ môn này ở năm 12.

## 2. Về kiểm tra, đánh giá và sử dụng kết quả học tập

Trong quá trình dạy học, việc kiểm tra (thường xuyên, định kỳ), tính điểm trung bình môn học từng học kỳ và cả năm học thực hiện như các môn học khác.

Việc sử dụng kết quả học tập môn tiếng Pháp NN2 từng học kỳ và cả năm học do các Phòng GD&ĐT và các trường THPT quyết định theo 1 trong 2 cách sau đây:

### a) Cách thứ nhất

Điểm trung bình môn tiếng Pháp NN2 được sử dụng để tham gia tính *điểm trung bình các môn học* theo quy định tại Quy chế đánh giá, xếp loại học sinh THCS và học sinh THPT ban hành kèm theo Quyết định số 40/2006/QĐ-BGDĐT ngày 05/10/2006 của Bộ GD&ĐT (đã nêu tại công văn số 8607/BGDĐT-GDTrH ngày 16/8/2007 hướng dẫn dạy học tự chọn cấp THCS và cấp THPT năm học 2007-2008).

### b) Cách thứ hai

Căn cứ vào điểm trung bình môn tiếng Pháp NN2 để lấy làm điểm khuyến khích cộng vào *điểm trung bình các môn học* theo các mức sau đây:

- Điểm trung bình từ 8 (tám) đến 10 (mười): cộng thêm 0,3 điểm;
- Điểm trung bình từ 6,5 (sáu rưỡi) đến dưới 8 (tám): cộng thêm 0,2 điểm;
- Điểm trung bình từ 5 (năm) đến dưới 6,5 (sáu rưỡi): cộng thêm 0,1 điểm.

## 3. Về sách giáo khoa và tài liệu dạy học

**a) Cấp THCS:** Sử dụng sách giáo khoa đang sử dụng cho tiếng Pháp NN1 với phân phối chương trình tiếng Pháp NN2 do Bộ GD&ĐT ban hành.

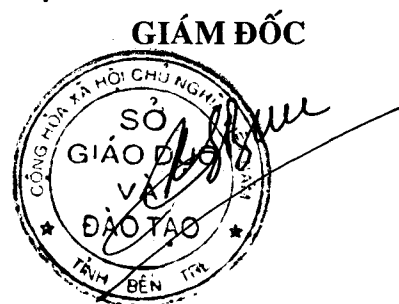
**b) Cấp THPT:** Đối với tiếng Pháp NN2 chương trình 3 năm từ lớp 10, sử dụng bộ sách ADO tập 1 với phân phối chương trình tiếng Pháp NN2 do Bộ GD&ĐT ban hành.

Các trường THPT có nhu cầu mua sách giáo khoa ADO 1, đăng kí sớm với Sở GD&ĐT (qua địa chỉ mai: [phonggdtrh.sobentre@moet.edu.vn](mailto:phonggdtrh.sobentre@moet.edu.vn)) mới có sách kịp cho đầu năm học. Hạn chót đăng kí mua sách ADO 1 là ngày 22/8/2009.

Nhận được công văn này, các Phòng GD&ĐT và trường THPT căn cứ nội dung thực hiện. Trong quá trình triển khai, nếu có khó khăn, vướng mắc, cần báo cáo với Sở GD&ĐT (qua Phòng GDTrH) để được hướng dẫn. *Ph.C*

### Nơi nhận:

- Như trên;
- Lưu: VT, GDTrH.



**Lê Ngọc Bửu**